

A1005-505CDR

Retrofit de Acero Inoxidable para el
Contenedor de Derrames para
OPW 1-2100 c/Drene

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lea las instrucciones y procedimientos de prueba completamente antes de empezar a instalar. Es muy importante que realice las pruebas del dren para asegurar la instalación exitosa del retrofit del contenedor de derrames con dren Emco Wheaton. Si el dren existente o la estructura del contenedor están dañados, el nuevo casquillo Emco con dren, podría permitir contaminación del suelo debido a un problema previo e independiente sin corregir.

Si se sabe que la cavidad del dren existente está dañada y falla la prueba la integridad final que se detalla a continuación, Emco puede ofrecer una solución alternativa en muchos casos. Esto se debe discutir con el cliente Emco Wheaton.

Partes Suministradas por Emco

Retrofit (Casquillo) de Acero Inoxidable con dren, adaptador del dren y manguera de drene
O-ring

(2) Bridas de división

(10) Pernos de Acero Inoxidable

Tapa para sello

Kits Requeridos

Boquilla del tubo (véase el gráfico)

Required Tools

Martillo y cincel

Llave 9/16"

Llave 1/2"

12" de extensión y trinquete

Llave de cadena o llave de correa

Sellador de tuberías

Sellador de uretano

(tales como Z0839-001 Emco)

Llave ajustable

Cepillo de alambre

Masilla de plomería o grasa pesada

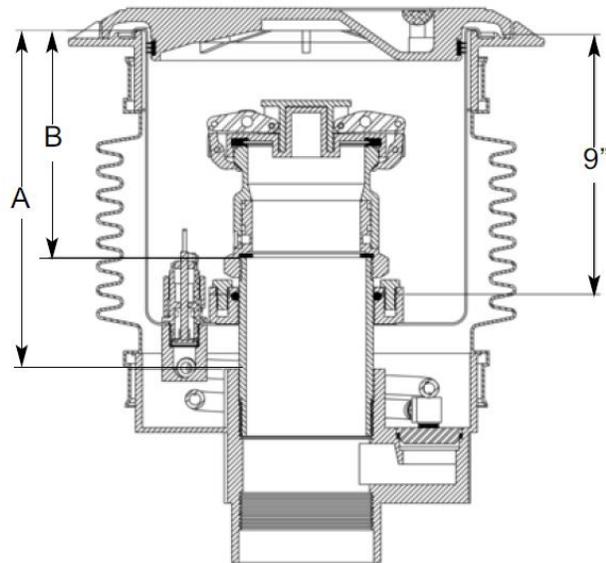
Adquirido Separadamente por Emco

Prueba cubierta 494833 Emco

Prueba A1004-210 Emco

Paso 1: Medir la dimensión A, como se muestra en el dibujo de abajo. Medir desde la base del dren a la parte superior del contenedor de derrames existente. Anote la dimensión.

Esta dimensión debe ser mayor que 11 7/8" para que el Retrofit de Acero Inoxidable Emco funcione.



Paso 2: Medir la dimensión B desde el interior de la pared del contenedor (ver dibujo) a la parte superior del cople existente. Esta dimensión debe ser mayor que 6 3/4 "para aplicación al adaptador de vapor y 6 1/4 "para aplicación al adaptador de llenado. Si las dimensiones son menores que las especificadas, se requerirá un cople alternativo. El cople adecuado se puede seleccionar en la siguiente tabla. Los requisitos de la etapa 3 también deben cumplirse antes de proceder con el cople existente.

Paso 3: Medir 9 "desde la parte superior del contenedor al canal de drene. En esta parte, la superficie del tubo deberá ser lisa sobre el cople. No puede haber roscas en esta área. Aquí es donde el O-ring sellará y el O-ring no sellará sobre roscas de tubo. Si usted no tiene una superficie el cople lisa, sin daños y sin roscas de tubería en esta dimensión (9 "), se requerirá un nuevo cople liso y en buen estado. El cople correcto se puede seleccionar de la tabla de abajo.

Paso 4: Seleccionar cople adecuado, si es necesario, desde el paso 2 o 3.

<u>Tabla de selección de Cople de Tubería</u>	
Dimensión A, Profundidad del Cubo:	Requerimientos del cople
Canal de drene hasta el fondo del cubo existente	
<u>Llenado del cubo</u>	
11 7/8" - 13 3/4"	Emco A7901-005
13 3/4" - 14 3/4"	Emco A7901-006
14 3/4" - 15 3/4"	Emco A7901-007
15 3/4" - 16 3/4"	Emco A7901-008
16 3/4" - 17 3/4"	Emco A7901-009

A1005-505CDR

Contenedor de Derrames de
Acero Inoxidable



Paso 5: Utilizando un cincel y un martillo, remover imperfecciones de metal del contenedor OPW, dejando liso el interior de la pared. Se debe tener cuidado de no romper el borde.

Paso 6: Pruebe introducir el casquillo de acero inoxidable dentro del contenedor de derrames existente para garantizar que la superficie de la pared este despejada. Si existe una saliente, el casquillo de acero inoxidable no bajara por completo. Este paso es solamente para asegurarse de que el casquillo entre dentro del contenedor de derrames existente. Si es necesario utilizar el cincel para quitar los remanentes de salientes.



Paso 7: Con una llave de 1/2 ", quitar el dren, si lo hay. Cuidadosamente inspeccionar la cavidad de drene para garantizar que no hay ningún daño que pudiera causar que el casquillo falle los requisitos de prueba. Limpiar la cavidad de drene.



Conexión de la manguera

Codo

O-ring

Adaptador de dren

Paso 8: Conectar la rosca de la conexión de la manguera con el codo. Después el codo sobre el adaptador de dren. Instale el O ring en la parte inferior del adaptador de dren.

A1005-505CDR

Contenedor de Derrames de
Acero Inoxidable



Paso 9: Lubricar el adaptador de dren e instalar en la cavidad de drene. Asegúrese de que el adaptador está correctamente asentado y al ras de la base del contenedor de derrames.



Nota: Asegúrese de que la conexión de la manguera esté dirigida hacia la conexión de la manguera montada en la parte inferior del casquillo de acero inoxidable como se muestra a continuación.



Paso 10: Instale las rondanas y tuercas. O pernos y rondanas, dependiendo del modelo, y apriete bien.



Paso 11: Utilice una llave de cadena para reinstalar el cople, o un nuevo cople si es requerido. Evite dañar la superficie que se va a sellar. (Si la superficie que se va a sellar está dañada, la unidad no pasará las pruebas de presión.) Utilice sellador de tuberías en la parte inferior de las roscas. Repetir los pasos 2 y 3 para asegurar la selección adecuada del cople.



Paso 12: Limpiar a fondo la superficie actual de la pared del contenedor de derrames con un cepillo de alambre, a continuación, utilizar un disolvente tal como laca disolvente para asegurar que no haya residuos de grasa sobre la pared. Utilizar el sellador de uretano en el agujero de la parte inferior del casquillo nuevo, para prevenir que las aguas subterráneas entren al casquillo nuevo.



Paso 13: Conecte un extremo de la manguera a la conexión de la manguera y el otro extremo a la parte inferior del casquillo. De vueltas al casquillo de acero inoxidable para la acomodar la manguera en sentido opuesto a las manecillas del reloj con la orientación que se muestra, aproximadamente 1 1/4 de vueltas. Si el nuevo casquillo interfiere con la manguera, girar ligeramente en el espacio libre apropiado.



Paso 14: Instale el O-ring nuevo en el cople, asegurándose que se asiente totalmente en el ranura de la brida de acero inoxidable.



Paso 15: Instale las dos bridas de división de acero inoxidable usando los diez pernos suministrados.



Paso 16: Apriete a mano los diez pernos, asegurándose de que el casquillo este completamente hacia abajo y plano sobre la superficie. Después, utilizando una llave de 9/16 ", apriete cada uno de los diez pernos a 15 pies-lbs. de presión. Puede ser que sea necesario hacer presión al casquillo para asegurar que no se mueva mientras se aprieta los pernos.



Paso 17: Instalar el adaptador con su tapa correspondiente según las instrucciones de cada uno.

Paso 18: Lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos de prueba según especifique el cliente:

Prueba de integridad - Realizar siguiendo el procedimiento, con la tapa y adaptador especificado por el cliente.

Prueba hidrostática - realizar si se especifica por el cliente o por normatividades locales. Realice con las directrices locales.

Procedimiento de Prueba de Integridad

Equipo (no suministrado):

Emco A1004-210TEST Aparato Vacuometro c / adaptador de prueba 494343

Emco 494833 Tapa de prueba

Temporizador

Suministro de aire a presión

Procedimiento de prueba para el conjunto de revestimiento completado:

1. Poner, en la parte superior de la superficie del casquillo de acero inoxidable, masilla de plomería. (Se puede utilizar grasa pesada, pero puede que no funcione correctamente en superficies rugosas.)
2. Colocar la cubierta de prueba sobre la masilla de plomería o grasa pesada.
3. Inserte el enchufe de cobre de la unidad de prueba en la abertura en la tapa de prueba (A).
4. Conecte la fuente de aire a presión al regulador de presión en el aparato de vacío.
5. Aplique lentamente vacío de 30" de columna de agua (2,2" mercurio) al espacio intersticial moviendo la palanca del interruptor. Espere 30 segundos. Vuelva a aplicar 30 " de columna de agua.
6. Compruebe que la llave está en posición de apagado (en el centro), iniciar el temporizador y registrar el vacío restante después de 1 minuto.



7. Si el vacío que queda después de 1 minuto es de 26 "de columna de agua (1,9" mercurio) o mayor, la contención es escasa.
8. Si la prueba falla, determinar si el punto de fuga está en la tapa del cierre de prueba, la tapa o el adaptador, o en la base de brida del O-ring utilizando una solución de jabón para cada área y estar pendiente de burbujas. Repare lo necesario y vuelva a probar.
9. Reemplace los componentes.

Procedimiento de prueba para la cavidad de drene:

Esta prueba se asegurará de que la cavidad de drene existente funcione. Esta prueba debe llevarse a cabo en todas las instalaciones para asegurar una instalación ambiental funcional.

1. Retire la tapa, el adaptador y el tubo de llenado o válvula de sobrellenado.
2. Selle el tubo de elevación por debajo de la base del casquillo existente. (Se recomienda el uso de un sello de bola neumática.)
3. Retire el dren Emco del casquillo usando una llave de 7/8.
4. Repita la prueba de integridad, como se detalla más arriba.

Prueba de Seguimiento

Si la repetición de pruebas de seguimiento o anuales es requerida por la reglamentación local / estatal, use el procedimiento anterior.

Responsabilidades del operador del tanque

El operador del tanque debe asegurarse de que todos los códigos federales, estatales y locales se están cumpliendo durante el llenado del tanque.

Todos los operadores deben estar familiarizados con los procedimientos de llenado adecuados.

El operador responsable de la transferencia de producto a un tanque de almacenamiento por encima del suelo deberá tomar todas las medidas razonables para evitar que derrame.

La manguera de suministro de tubería de llenado del tanque no debe ser desconectado antes de que el tubo se ha vaciado por completo.

Durante la descarga de los vehículos pipas, los conductores de vehículos deben permanecer

(a) en la vista constante de la boquilla de la transferencia y la tubería de llenado; y

(b) en la asistencia constante a la válvula de control de descarga.

Emco Wheaton Retail

2300 Industrial Park Dr. • Wilson, NC 27893 • 252-243-0150 • 252-243-4759 (fax)

Distribuidor Autorizado en México

Construcciones California, S.A. de C.V.

Av. Morelos No.32, Tecamachalco, Los Reyes La Paz, Estado de México Tel/Fax (55) 5856-4587

www.construccionescalifornia.com.mx